

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Stony Mountain Institute-GI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET025-123262/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> CSC	<b>Date</b> 2012-06-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-308-9355	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-1-34844 (308)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-27</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dong (RPC), Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu308
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3874 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**CETTE AUCUNE MODIFICATION. 9 est augmenté pour rendre le changement suivant:**

**EN VERTU DE: EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES PROPOSITIONS (EPEP)**

**SECTION 1 EXIGENCES RELATIVES AU FORMULAIRE DE SOUMISSION ET AU CONTENU**

***Partie 2 - " Offre de prix " le remplacer par ce qui suit:***

Contient le prix de l'offre pour effectuer tous les services proposés. Remplissez un seul exemplaire du cours acheteur - Formulaire forfaitaire et la garantie de soumission dans une enveloppe séparée cachetée portant clairement le nom du soumissionnaire et l'identification des projets. Il est impératif que le formulaire de prix de l'offre sera utilisé à cette fin.

La garantie de soumission doit être fournie à la fermeture d'appel d'offres et devrait être dans une enveloppe séparée cachetée portant clairement la mention «garantie de l'offre» avec le nom du soumissionnaire et l'identification du projet.

**EN VERTU DE: EXIGENCES DE PRÉSENTATION - LISTE DE VÉRIFICATION -**

***le remplacer par ce qui suit:***

La liste des documents et des formulaires ci-après a pour but d'aider le soumissionnaire à constituer un dossier de proposition complet. Le soumissionnaire doit veiller à ce que la proposition qu'il présente soit conforme à toutes les exigences relatives à la présentation :

- " Proposition - un (1) original, quatre (4) copies reliées et un (1) CD
- " Remarque : Le nombre de pages maximum (texte et graphiques compris) pour l'offre technique est 27.
- " Page de couverture de la demande de propositions - un accusé de réception
- " Formulaire de soumission de prix (dans une enveloppe distincte) rempli et signé
- " Pages couverture de toute modification à la DDP - un accusé de réception
- " Garantie de soumission jointe (dans une enveloppe distincte)
- " Formulaire d'identification des membres de l'équipe (Annex E)
- " Formulaire de déclaration (Annex F)

**TOUTES LES AUTRES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.**